

Informationsschreiben des EO Vereins Tierheim Naturns (in der Folge „Verein“), mit Sitz in Naturns, Hauptstr. 81 – 39025 Naturns (BZ).

Inhaltsverzeichnis

1. Allgemeine Informationen
2. Verarbeitete personenbezogene Daten
3. Zwecke der Datenverarbeitung
4. Rechtmäßigkeit der Verarbeitung
5. Übermittlung Ihrer Daten an Dritte
6. Cookies, Pixels und andere System-Technologien
7. Dauer der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten
8. Minderjährige
9. Ihre Rechte
10. Kontaktdaten

1. Allgemeine Informationen

1.1 Der Schutz Ihrer persönlichen Daten ist uns ein besonderes Anliegen. Wir verarbeiten Ihre Daten daher ausschließlich auf Grundlage der EU Datenschutz-Grundverordnung Nr. 679/2016 (in der Folge, „DSGVO“).

1.2 In diesen Datenschutzinformationen informieren wir Sie über die wichtigsten Aspekte der Datenverarbeitung im Rahmen der Verwaltung der Mitglieder, Spender und Unterstützer, sowie ehrenamtlicher Mitarbeiter des Vereins (in der Folge, die „Dienstleistungen“ oder „Mitgliederverwaltung“).

1.3 Alle Begriffe in dieser Datenschutzaufklärung haben die in den in Punkt 1.1 genannten Rechtsquellen definierte Bedeutung.

2. Verarbeitete personenbezogene Daten

2.1 Wenn wir die Daten für administrative Zwecke verarbeiten, verarbeiten wir die folgenden personenbezogenen Daten:

- (a) Vollständiger Name (Nachname, Vorname usw.);
- (b) Postanschrift;
- (c) Sprache in der Sie kommunizieren möchten;

Informativa sul trattamento dei dati personali dell'Associazione ODV Canile di Naturno, con sede in Via Principale 81 – 39025 Naturno (BZ)

Indice

1. Informazioni generali
2. Dati personali trattati
3. Finalità del trattamento dei dati
4. Condizioni di liceità del trattamento
5. Trasferimento di dati a terzi (responsabili del trattamento)
6. Cookies, pixel e altri sistemi tecnologici
7. Durata del trattamento dei dati personali
8. Minori
9. I Suoi diritti
10. Contatti

1. Informazioni generali

1.1 Ci impegniamo a rispettare la Sua privacy e trattiamo i Suoi dati unicamente sulla base del quadro normativo vigente, vale a dire, il regolamento UE n. 679/2016 (di seguito „Regolamento“).

1.2 Nella presente Informativa privacy La informiamo sugli aspetti più importanti relativi ai trattamenti di dati personali in merito alla gestione dei soci, donatori, sostenitori e volontari dell'associazione (di seguito “Servizi” o “Prodotti”).

1.3 Tutti i termini indicati nella presente Informativa hanno il significato definito nelle fonti normative di riferimento succitate al punto 1.1.

2. Dati personali trattati

2.1 Trattiamo i seguenti dati personali in relazione alle mansioni amministrative:

- (a) nome completo (cognome, nome ecc.)
- (b) indirizzo;
- (c) lingua preferita per le comunicazioni;
- (d) indirizzo e-mail ed eventuale indirizzo PEC;
- (e) numero di telefono;
- (f) numero identificativo nel registro soci/donatori/volontari dell'associazione;

- (d) E-Mail-Adresse und eventuelle PEC-Adresse;
 - (e) Telefon-Nummer;
 - (f) Mitgliedsnummer im Vereins- und Spender, und Freiwilligenregister;
 - (g) Mehrwertsteuernummer und/oder Steuernummer];
 - (h) Medien in denen Sie vorkommen;
 - (i) Informationen zu jeglicher persönlichen Tätigkeit im und für den Verein;
 - (j) Inhalte welche Sie mitteilen, einbringen, elektronisch übermitteln;
 - (k) Technische Daten, wie z.B. die URL über die Sie auf unsere Website gelangen, Ihre IP Adresse, Netzwerk und PC Leistung, Browser Typ, Sprachwahl, Betriebssystem, u.a.;
- 2.2 Ohne die eben-genannten Daten, ist eine Erbringung der Dienstleistungen nicht möglich.

3. Zwecke der Datenverarbeitung

3.1 Mit der Verarbeitung der obgenannten Daten verfolgen wir die folgenden Zwecke:

- a) um Ihre Mitgliedschaft, bzw. Unterstützung zu verwalten, und alle damit verbundenen Dienstleistungen des Vereins zu aktivieren/anzubieten und um diese mit Dienstleistungen Dritter zu integrieren, um Ihre Mitgliedschaft zu personalisieren und zu verbessern und um die mit der Mitgliedschaft bzw. Unterstützung verbundenen Dienstleistungen gemäß unseres Vereinsstatutes anzubieten;
- b) um Ihnen Informationen zu unseren Veranstaltungen und unserem Verein zu senden;
- c) um Sie über Neuigkeiten unseres Vereins oder unseres Vereinsstatutes zu informieren;
- d) um bestehende Dienstleistungen zu verbessern oder neue Dienstleistungen zu entwickeln und um Ihre Mitgliedschaftstätigkeiten bzw. Unterstützertätigkeiten in Bezug auf diese Dienstleistungen zu analysieren;
- e) um die Funktionalität der Vereinstätigkeiten zu gewährleisten und um die Benutzung unserer Dienstleistungen in Verletzung unseres Vereinsstatutes zu vermeiden;
- f) um unser Vereinsstatut durchzusetzen, inklusive des Schutzes unserer Rechte, unseres Eigentums und unserer Sicherheit,

- (g) numero partita IVA e/o codice fiscale,
 - (h) media nei quali compare;
 - (i) informazioni su ogni attività personale all'interno e nell'interesse dell'associazione;
 - (j) contenuti da Lei comunicati, raccolti o inviati elettronicamente;
 - (k) dati tecnici, come ad esempio le URL usate con le quali raggiunge la nostra pagina WEB, indirizzo IP, prestazione di rete e PC, tipo di browser, scelta della lingua, sistema operativo, altro;
- 2.2 Senza i suindicati dati non possiamo fornire i Servizi.

3. Finalità del trattamento dei dati

3.1 Con il trattamento dei suindicati dati perseguiamo le seguenti finalità:

- a) gestire la Sua adesione/il Suo sostenimento e per attivare/offrire tutte le prestazioni di servizio dell'associazione ad esse collegate, integrare le stesse con servizi di terzi e per personalizzare e migliorare i servizi collegati alla Sua adesione come socio/sostenitore in base allo statuto dell'associazione;
- b) per inviareLe comunicazioni sulle attività della nostra associazione;
- c) per informarLa su novità e aggiornamenti relativi alla nostra associazione o statuto;
- d) per migliorare i nostri servizi e svilupparne di nuovi e per analizzare le Sue attività come socio/sostenitore in riferimento a questi servizi;
- e) per garantire la funzionalità dei nostri servizi e impedire la fruizione degli stessi in violazione alle norme dello statuto dell'associazione;
- f) per far valere lo statuto dell'associazione, inclusi i nostri diritti, la nostra proprietà e la sicurezza, nonché i diritti, la proprietà e la sicurezza di terzi, ove necessario;
- g) per rispettare obblighi legali;

und Rechte, Eigentum und Sicherheit Dritter, wenn notwendig;

g) um gesetzlichen Verpflichtungen nachzukommen.

4. Rechtmäßigkeit der Verarbeitung

4.1 Mit Ihrer Unterschrift, geben Sie Ihre ausdrückliche Einwilligung zu der Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten für die Eintragung in das Register der Mitglieder, Spender oder ehrenamtlichen Mitarbeiter;

4.2 Mit Ihrer Unterschrift, geben Sie Ihre ausdrückliche Einwilligung zu der Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten für die Eintragung in das Register der Personen, welche ein Tier abgegeben oder adoptiert haben;

4.3 Mit Ihrer Unterschrift, geben Sie Ihre ausdrückliche Einwilligung zu der Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten für die Eintragung in das Register der Firmen, die eine unserer Spendendosen in ihrem Betrieb aufgestellt haben;

4.4 Wenn Sie Ihren Mitgliedsbeitrag überweisen, verarbeiten wir Ihre personenbezogenen Daten um Ihre Mitgliedschaft im Verein ordnungsgemäß zu dokumentieren und zu verwalten;

4.5 Wenn Sie eine Spende überweisen, verarbeiten wir Ihre personenbezogenen Daten um diese ordnungsgemäß zu dokumentieren und zu verwalten (z.B. zur Ausstellung der rechtlich vorgesehenen Steuerquittung und deren gesetzmäßigen Aufbewahrung);

4.6 Wir verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten zur Erfüllung der folgenden uns auferlegten rechtlichen Verpflichtungen: Aufbewahrungsvorschriften in Bezug auf Steuerelemente; eventuelle Übermittlung der Daten an den Tierärztlichen Dienst;

4.7 Die Verarbeitung zu statistischem Zweck ist zur Wahrung der berechtigten Interessen unseres Vereins erforderlich. Unser berechtigtes Interesse in Bezug auf die Speicherung der unter 2.1 Unterpunkt (i) genannten Daten besteht darin, unseren öffentlichen Auftritt benutzerfreundlicher zu gestalten und konstant zu verbessern.

4. Condizioni di liceità del trattamento

4.1 Con la Sua firma, dà il Suo esplicito consenso al trattamento dei suoi dati personali per l'inserimento nel registro dei soci, donatori o volontari;

4.2 Con la Sua firma, dà il Suo esplicito consenso al trattamento dei suoi dati personali per l'inserimento nel registro delle persone che hanno ceduto oppure adottato un animale;

4.3 Con la Sua firma, dà il Suo esplicito consenso al trattamento dei suoi dati personali per l'inserimento nel registro degli esercizi che possiedono una delle nostre mosine per la raccolta di offerte;

4.4 quando Lei versa la quota associativa, elaboriamo i Suoi dati personali per documentare e gestire correttamente il Suo stato di socio;

4.5 quando Lei versa una donazione, elaboriamo i Suoi dati personali per documentarli e gestirli correttamente per la compilazione della ricevuta fiscale prevista e per la legale archiviazione della stessa;

4.6 Noi trattiamo i Suoi dati personali per adempiere ai seguenti impegni imposti per legge: compiti di archiviazione a riguardo di documenti fiscali, eventuale inoltro dei dati al servizio veterinario;

4.7 Il trattamento per la finalità di statistica è necessario per conseguire il legittimo interesse della nostra associazione. Il nostro legittimo interesse di salvare dei dati al punto 2.1 sottopunto (i) ha la finalità di rendere il nostro sito più facile da usare e a migliorarlo costantemente.

5. Übermittlung Ihrer Daten an Dritte

5.1 Unter Umständen übermitteln wir Ihre personenbezogenen Daten an Dritte, sogenannte Auftragsverarbeiter, wie folgt:

Auftragsverarbeiter Übermittelte Daten-Kategorien Zweck der Übermittlung
Zahlungsdienstleister Sämtliche unter Punkt 2.1 angeführte Daten, außer Unterpunkt (i) Gewährleistung der Zahlungsflüsse des Vereins

Externer IT-Administrator Sämtliche unter Punkt 2.1 angeführte Daten Dienstleistungen im Software und Hardwarebereich

Rechtsanwalt Sämtliche unter Punkt 2.1 angeführte Daten Gewährleistung beratender und ausführender Tätigkeit als Rechtsbeistands des Vereins

Steuerberater Sämtliche unter Punkt 2.1 angeführte Daten, außer Unterpunkt (i) Fiskalische Dienstleistungen

Google Analytics Unter Punkt 2.1 Unterpunkt (i) angeführte Daten Statistische Auswertung

5.2 Wenn Sie die Webseite unseres Vereins besuchen kann es sein, dass Sie auf andere Websites gelangen, auf welche eine eventuelle Datenerhebung außerhalb unserer Kontrolle durchgeführt werden könnte. In diesem Fall ist die Datenschutz-Regelung dieses anderen Website-Betreibers maßgebend.

6. Cookies, Pixels und andere System-Technologien

6.1 Wir sammeln personenbezogene Daten mittels System-Technologien (cookies, pixels, tags), die auch auf Ihrem Rechner abgelegt werden können.

7. Dauer der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten

7.1 Wir verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten über den vom Gesetzgeber vorgegebenen Maximalzeitraum.

8. Minderjährige

8.1 Wir bieten unsere Dienstleistungen nicht an Minderjährige unter 18 Jahren an.

5. Trasferimento di dati a terzi (responsabili del trattamento)

5.1 In certi casi trasferiamo i Suoi dati personali a terzi, cosiddetti responsabili del trattamento, come segue:

Responsabile del trattamento
Categorie di dati trasferiti Finalità del trasferimento

Fornitori del servizio di pagamento I dati citati al punto 2.1 escluso il sottopunto (i) Garanzia dei flussi di pagamenti dell'associazione

Amministratore IT (esterno) I dati citati al punto 2.1 Servizi nel software e hardware

Avvocato I dati citati al punto 2.1 Garanzia di attività consultiva ed esecutiva come consulente legale dell'associazione

Consulente fiscale I dati citati al punto 2.1 escluso il sottopunto (i) Servizi fiscali

Google Analytics I dati citati al punto 2.1, sottopunto (i) Valutazione statistica

5.2 Se usa la nostra pagina web può essere che giunga a un sito internet di terzi e in tale evenienza può essere che vengano raccolti e trattati i Suoi dati personali, senza che ciò possa essere controllato dalla nostra associazione. In tal caso, il relativo trattamento operato dal terzo soggiace al regolamento privacy del rispettivo sito.

6. Cookies, pixel e altri sistemi tecnologici

6.1 Raccogliamo dati personali attraverso diversi sistemi tecnologici, come ad es. cookies, pixel, tags. Alcuni dei quali possono essere piazzati anche sul Suo PC.

7. Durata del trattamento dei dati personali

7.1 Trattiamo i Suoi dati personali per il periodo massimo previsto dalla legge.

8. Minori

8.1 Non offriamo i nostri servizi a minori che non hanno ancora compiuto 18 anni ad

Ausnahmen stellen die Praktikumsverhältnisse dar, welche immer mittels Institutionen wie Schulen, Jugendgericht, Sozialsprengel usw. erfolgen. Es werden in diesem Fall von unserer Seite nur folgende Daten zur direkten Kommunikation mit dem/der Praktikanten/Praktikantin aufbewahrt, was die sensiblen Daten und deren Weiterverarbeitung außerhalb der direkten Kommunikation zwischen Tierheim und der/des Praktikantin/Praktikanten während der Praktikumszeit angeht. Wenn Sie die Aufsichtspflicht über eine Person haben, die noch nicht 14 Jahre alt ist, und bemerken, dass der Minderjährige ohne Ihre Zustimmung Daten an uns übermittelt hat, bitten wir um umgehende Kontaktaufnahme (Telefon: +39 324 6135959 – E-Mail: info@tierheimnaturns.org), sodass wir die gesetzlichen Maßnahmen im Interesse des Minderjährigen ergreifen können.

9. Ihre Rechte

9.1 Sie haben ein absolutes Recht jederzeit über Ihre Daten zu verfügen. Ihnen stehen grundsätzlich die Rechte auf Auskunft, Berichtigung, Löschung, Einschränkung, Datenübertragbarkeit, Widerruf und Widerspruch zu.

9.2 Wenn Sie Ihre Einwilligung zur Datenverarbeitung widerrufen, hat dies keinen Einfluss auf die Rechtmäßigkeit der Datenverarbeitung vor dem Widerruf. In bestimmten Fällen können Ihre personenbezogenen Daten auch nach Ihrem Widerruf von uns verarbeitet werden; dies aber nur wenn ein von der Einwilligung verschiedener Rechtmäßigkeitsgrund vorliegt. Sie können jederzeit Widerspruch gegen direktes Marketing erheben.

10. Kontaktdaten

Verein Tierheim Naturns (EO)
Piavestraße 80
I – 39012 Meran (BZ)
Telefon: +39 324 6135959
Web-Fax: +39 0473 068 331
E-Mail: info@tierheimnaturns.org

eccezione di rapporti di tirocinio che avvengono sempre con istituzioni quali scuole, tribunale dei minori, distretto sociale ecc. In questo caso raccogliamo solo dati per la comunicazione diretta con i tirocinanti. Per dati sensibili e l'ulteriore elaborazione degli stessi, al di fuori della diretta comunicazione tra canile e i tirocinanti. Se ha il dovere di sorveglianza su una persona minore di 14 anni, e si accorge che tale minore abbia trasferito a noi senza il Suo consenso i suoi dati personali, La preghiamo di contattarci immediatamente (telefono +39 324 6135959 – e-mail: info@canilenaturno.org), affinché possiamo porre in essere le misure adeguate nell'interesse del minore.

9. I Suoi diritti

9.1 Lei ha un diritto assoluto di disporre dei Suoi dati personali in ogni momento. In linea di principio Lei ha il diritto di informazione, rettifica, cancellazione, limitazione, portabilità, nonché opposizione al trattamento dei dati.

9.2 Se lei si oppone al trattamento dei Suoi dati, ciò non ha un impatto sulla liceità del trattamento precedente a tale opposizione. In alcuni casi, i Suoi dati possono essere trattati anche dopo la Sua opposizione al rispettivo trattamento; ciò però solo se il trattamento avviene in conformità a una condizione di liceità diversa dal Suo consenso. Si può sempre opporre al marketing diretto.

10. Contatti

Associazione Canile di Naturno (ODV)
Via Piave 80
I – 39012 Merano (BZ)
Telefono: +39 324 6135959
Web-Fax: +39 0473 068331
E-Mail: info@canilenaturno.org

Unsere Datenschutzbeauftragte:
Silvia Piaia
Piavestraße 80
I - 39012 Meran (BZ)
Telefon: +39 324 613 5959/ +39 347 627 6331
E-Mail: info@tierheimnatures.org

La nostra addetta alla protezione dati:
Silvia Piaia
Via Piave 80
I – 39012 Merano (BZ)
Telefono: +39 324 613 5959 +39 347 627 6331
E-Mail: info@canilenaturno.org